

# SUEVIA



## Mod. 12P-VA<sup>3/4"</sup>

Best.-Nr. 100.0129

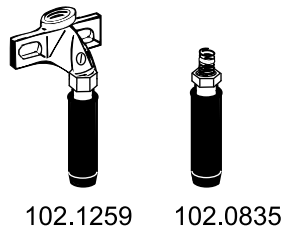
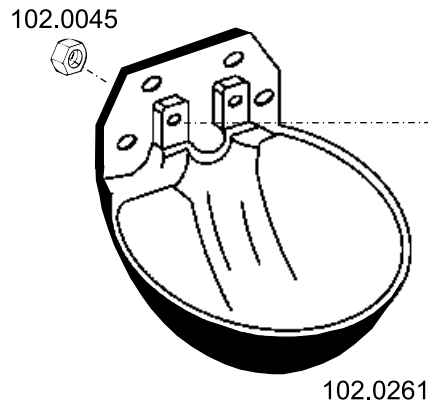
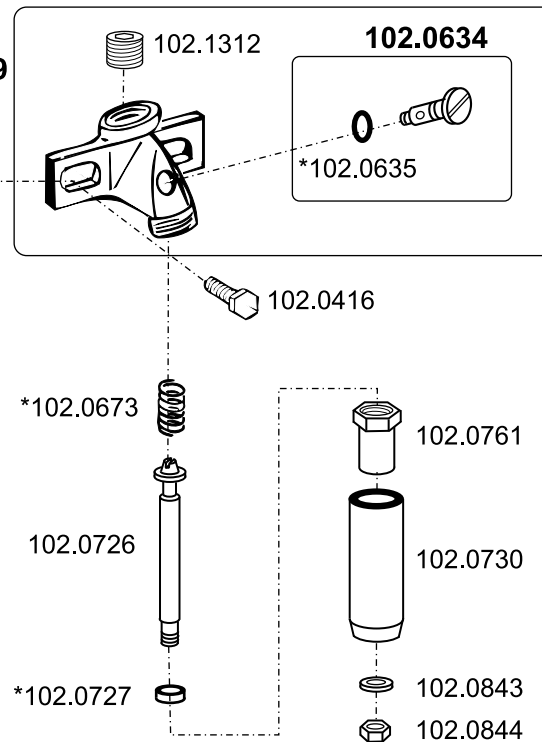
mit <sup>3/4"</sup> Edelstahl-Rohrventil  
with <sup>3/4"</sup> Stainless Steel Valve  
avec soupape Inox <sup>3/4"</sup>

**für Pferde**  
**for Horses**  
**pour Chevaux**

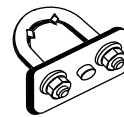
Wasserdruck von 1 - 6 bar  
Water pressure from 1 - 6 bar / 14,5 - 87 psi  
Pression d'eau de 1 à 6 bar



**Montageanleitung**  
**Installation instructions**  
**Instructions de montage**



### Zubehör • Accessories • Accessoires



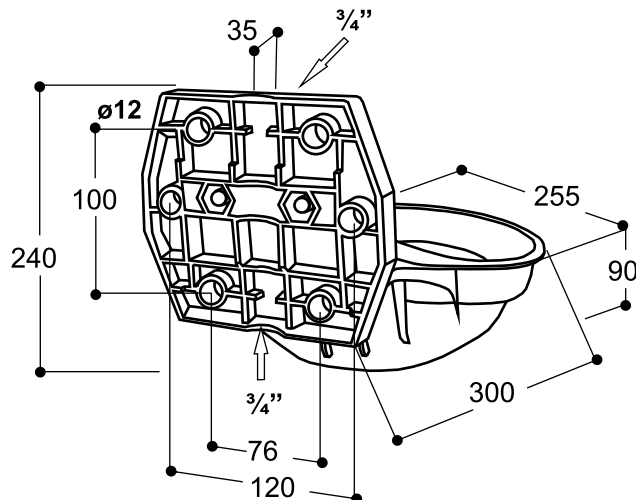
101.0167  
2 Stück erforderlich  
2 pieces necessary  
2 pièces indispensables

103.1983



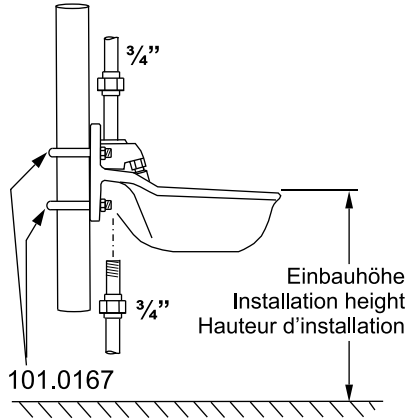
\* gekennzeichnete Teile sind nur als Service-Packungen erhältlich  
\* marked parts are available only in prepared packages  
\* pièces marquées sont fournies seulement en sachets

### Abmaße • Dimensions



Maßangaben in mm • Dimensions in mm • Dimensions en mm

**Rohrmontage 1½" - 2"**  
**Fixation on Tubes 1½" - 2"**  
**Montage sur tubes 1½" - 2"**



**Befestigung des Tränkebeckens**

Die **SUEVIA-Tränke Mod. 12P-VA¾"** kann an der Wand oder an Rohren von 1½" bis 2" befestigt werden. Zur Montage an ein Rohr (1½" - 2") ist die Verwendung von **2 Befestigungsbügeln Best.-Nr. 101.0167** erforderlich. Zur Montage an einer Wand aus Holz oder Beton sind **4 durchgehende Schrauben** erforderlich.  
**Lochabstand: 76 mm**

**Einbauhöhe**

Höhe des Tränkebeckens möglichst **70 - 80 cm über dem Liegeplatz.**

**Achtung**

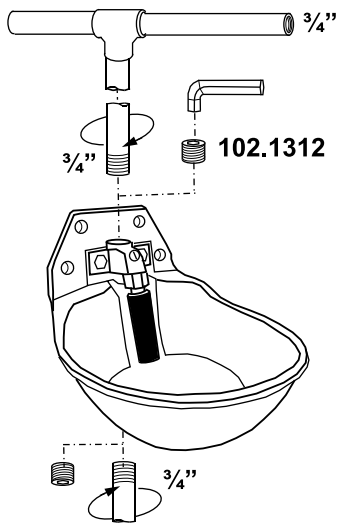
**Vor Anschluss des Tränkebeckens die Wasserleitung gut durchspülen!**

**Wasserdruck**

Maximal **6 bar** Wasserdruck!

**Wasser-Anschluss**

Wasseranschluss ¾" sowohl von oben und unten möglich. Eine Rohrverschraubung ist zweckmäßig. Anschluss aber auch ohne Verwendung einer Verschraubung möglich. Den Verschlußstopfen ¾" Best.-Nr. 102.1312 in freies Anschlussgewinde eindichten. Beckenschale von unten zwischen Ventil und Wand einführen. Ventil und Beckenschale mit einander verschrauben. Beckenschale mit 4 starken Schrauben an Wand befestigen.  
**Grossflächige Unterlegscheiben verwenden!**



**Winterbetrieb**

Wasserleitung bei Frostgefahr isolieren und mit einem Heizkabel frostfrei halten. Wir empfehlen den Einbau der Schale in eine Ringleitung. Anschluss erfolgt durch das Ringleitungs-Anschluss-Set ¾" Best.-Nr. 103.1983. Die Ringleitung wird an ein **SUEVIA Heizgerät** angeschlossen. Somit ist ein **frostsicherer Ganzjahresbetrieb gewährleistet.**  
*Anschlusschema siehe Heizgerät.*

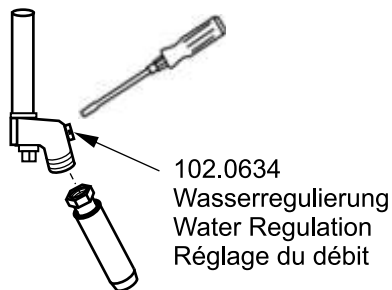
**Einregulieren der Wassermenge**

Durch drehen der **Regulierschraube Best.-Nr. 102.0634** nach links wird die Durchflussmenge eingestellt:

**Schlitz senkrecht = maximale Wassermenge**

**Schlitz quer = geringe Wassermenge**

Regulierschraube **Best.-Nr. 102.0634** nicht herausdrehen!



**Fixation of Drinking Bowl**

**SUEVIA Drinking Bowl Mod. 12P-VA¾"** is suited to be fixed on walls as well as on tubes of 1½" - 2".

For installation on tubes (1½"-2") **two Fixing Brackets Ref. 101.0167** are necessary.

**4 strong screws** are necessary for installation on walls of wood or concrete.

**Hole Distance: 76 mm**

**Installation height**

Height of the Drinking Bowl, if possible, **70 - 80 cm (28"-32") above ground.**

**Attention**

**Flush water line well before you connect the bowl!**

**Water pressure**

Maximal **6 bar / 87 psi** water pressure!

**Water connection**

Water connection ¾" either from top or bottom is possible. A union is highly recommended. Water connection however can be done without using a union. In this case mount the water supply either from top or bottom, **valve inclusive.** Fit connection stopper ¾" Ref. 102.1312 into a free connection piece. Bowl can now be introduced from the bottom between valve and wall. Screw on valve and bowl. Use 4 tough screws for fixing the bowl to the wall. **Use large washers!**

**Use in winter season**

In case of risk of frost insulate water line and maintain frost-free by means of a frost protection heating cable. We recommend to install the drinking bowl into a water circuit means of a connection set ¾" Ref. 103.1983. The water circuit is then connected to a **SUEVIA Heating Unit. This guarantees a frostprotected use throughout the year.**  
*Connecting scheme: see heating unit.*

**Water regulation**

Water quantity will be adjusted by turning the **regulating screw Ref. 102.0634 to the left:**

**Slot in vertical position = highest water quantity**

**Slot in cross position = low water quantity**  
 Never turn out regulation screw **Ref. 102.0634** completely!

**Installation de l'abreuvoir**

L'abreuvoir **SUEVIA Mod. 12P-VA¾"** peut être fixé sur mur ou sur tubes de 1½" à 2" de diamètre.

Pour fixation sur tubes, utiliser **2 étriers Réf. 101.0167** par abreuvoir.

Pour fixation sur mur béton ou bois, utiliser **4 vis avec écrou.**

**Entraxe: 76 mm**

**Hauteur d'installation**

Monter le bol à **70 - 80 cm** du sol.

**Important**

**Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation!**

**Pression d'eau**

Pression maximum **6 bar.**

**Raccordement d'eau**

Le branchement de l'eau ¾" est possible par le haut et par le bas à l'aide d'un raccord union. L'installation d'un raccord union n'est pas obligatoire mais toutefois conceillée. Visser le bouchon plastique ¾" Réf. 102.1312 dans l'orifice non utilisé de la valve. Faites glisser le bol entre la soupape et le mur. Visser la soupape et le bol. Fixer le bol au mur à l'aide des 4 vis robustes. **Utiliser les rondelles larges!**

**Utilisation en période hivernale**

Protéger la canalisation du gel à l'aide d'une gaine isolante et d'un câble chauffant. Nous vous conseillons d'installer l'abreuvoir sur un circuit d'eau monté en boucle et relié à un réchauffeur d'eau avec un ¾" Kit de montage Réf. 103.1983. Vous avez ainsi la **garantie d'une utilisation antigel de l'abreuvoir par tous les temps.** *Pour plus de détail voir le schéma d'installation du réchauffeur.*

**Reglage du débit**

Le débit d'eau se règle en tournant la vis **Réf. 102.0634** vers la gauche.

**Fente verticale = débit maximum**

**Fente horizontale = débit minimum**

Ne jamais ôter la vis de réglage **Réf. 102.0634** complètement!